

Ang Nahauna nga Sulat ni Pablo sa mga Taga-Tesalonica

¹ Ako si Pablo, *kag kaupod ko* si Silas kag si Timoteo. *Nagapangamusta kami* sa iglesya dira sa Tesalonica, kamo nga ara sa Dios nga Amay kag kay Ginoong Jesu-Cristo.

Kabay pa nga mabaton ninyo ang grasya* kag kalinong.†

² Permi kami nagapasalamat sa Dios tungod sa inyo tanan, kag permi man namon kamo ginasambit sa amon mga pagpangamuyo.

³ *Nagapasalamat kami sa iya* kay nadumduman namon ang inyo binuhatan tungod sang inyo pagtuo *nga maayo* tungod sang inyo pagtuo *sa iya*. Nadumduman man namon ang inyo gugma kay maabtik kamo magbulig sa iban. Kag indi man namon malipatan ang inyo padayon nga pagpangalagad tungod sang inyo hugot nga pagsalig nga magabalik ang aton Ginoong Jesu-Cristo. Ini tanan ginahimo ninyo sa atubangan sang Dios nga aton Amay.

⁴ Mga kauturan nga ginahigugma sang Dios, *nagapasalamat man kami kay* nahibaluan namon nga ginpili niya kamo *nga mangin iya*.

⁵ *Nahibaluan namon ina* tungod nga ginbaton ninyo ang Maayong Balita nga amon ginatudlo.

* **1:1** *grasya*: ukon, *pagpakamaayo* † **1:1** *kalinong*: ukon, *maayo nga kahimtangan*

Kag ang inyo pagbaton indi lang tungod nga ginhambal namon, kundi ginpakita gid sang Espiritu Santo nga may gahom ang amon gintudlo, kag nakasiguro gid kami nga matuod ang amon gintudlo sa inyo. Nahibaluan ninyo nga maayo ang amon pagkabuhi sang kami kaupod pa ninyo, kag ato para sa inyo kaayuhan.

⁶ Ginsunod ninyo ang amon pagkabuhi kag ang pagkabuhi sang aton Ginoo, kay ginbaton ninyo ang pulong *sang Dios* bisan pa nga nag-antos kamo. Pero bisan nag-antos kamo, malipayon gihapon kamo kay naghatag sing kalipay sa inyo ang Espiritu Santo.

⁷ Gani nangin sulundan kamo sang tanan nga tumuluo sa Macedonia kag sa Acaya.

⁸ Kay halin dira sa inyo naglapnag ang mensahi sang Ginoo. Ang inyo pagtuo sa Dios nabatian indi lang sa Macedonia kag sa Acaya kundi sa bisan diin nga lugar. Gani indi na kinahanglan nga magsugid pa kami sa mga tawo parte sa inyo pagtuo.

⁹ Kay sila mismo ang nagasugid kon paano ang inyo pag-atipan sa amon sang nagbisita kami dira sa inyo, kag ginasugid nila nga ginsikway ninyo ang inyo mga dios-dios para makaalagad kamo sa matuod kag buhi nga Dios.

¹⁰ Ginasugid man nila nga nagahulat kamo sa pagbalik sang iya Anak halin sa langit nga amo si Jesus nga iya ginbanhaw halin sa kamatayon. Siya ang nagaluwas sa aton sa palaabuton nga kaakig *sang Dios*.

2

¹ Mga kauturan, kamo mismo nakahibalo nga ang amon pagkadto dira sa inyo indi nanging wala sing pulos.

² Nahibaluan ninyo ang natabo sa amon sang didto kami sa Filipos *sa wala pa kami mag-abot dira sa inyo sa Tesalonica*, nga ginsakit nila kami kag ginpakahuy-an. Pero ginhatagan pa gid kami sang aton Dios sang kaisog sa pagsugid sa inyo sang Maayong Balita nga halin sa iya, bisan madamo nga pagpamatok ang amon naagyan dira.

³ Sa amon paglaygay sa inyo wala kami sing katuyuan nga tudluan kamo sang sala, ukon maghimo kami sing malain ukon magpangdaya;

⁴ kundi ang matuod, nakita sang Dios nga masaligan kami nga magtudlo sang Maayong Balita. Kag amo gid ini ang amon ginahimo, indi para malipay ang mga tawo sa amon kundi para malipay ang Dios nga nakahibalo sang amon mga hunahuna.

⁵ Nahibaluan man ninyo nga wala kami naggamit sang mga mabinulakbulakon nga mga pulong para makombinsi kamo, kag wala kami nagtudlo para panguwartahan kamo. Ang Dios mismo amo ang amon saksi.

⁶ Wala man kami nagpangita nga dayawon kami sang mga tawo, bisan kamo ukon sang iban.

⁷ Bilang mga apostoles ni Cristo, may kina-matarong kami nga magpaabot sang inyo mga bulig kag pagdayaw. Pero sa baylo, nanging malulo kami sa inyo pareho sang isa ka iloy nga nagaati-pan sang iya mga anak.

⁸ Kag tungod sang amon pagpalangga sa inyo, indi lang ang Maayong Balita sang Dios ang amon ginhatag sa inyo, kundi bisan pa ang amon kabuhi; kay dako gid ang amon pagpalangga sa inyo.

⁹ Nadumduman man ninyo mga kauturan nga tudo-tudo gid ang amon pagpangabudlay *sang upod pa kami ninyo*. Kay sang nagatudlo kami sa inyo sang Maayong Balita sang Dios, adlaw-gab-i kami nagtrabaho para indi kamo mabug-atan sa pagsagod sa amon.

¹⁰ Kamo mga saksi namon subong man ang Dios nga ang amon pagginawi dira sa inyo nga mga tumuluo matinlo, matarong, kag wala sing kasawayan.

¹¹ Nahibaluan man ninyo nga gintratar namon ang kada isa sa inyo nga pareho gid sang pagtratar sang isa ka amay sa iya mga anak.

¹² Ginlaygayan namon kamo kag ginpabakod, kag ginhangkat nga magkabuhi sing husto sa pan-ulok sang Dios nga nagpili sa inyo nga mangin parte sang iya paghari kag kadunggan.

¹³ Permi kami nagapasalamat sa Dios tungod kay sang pagbaton ninyo sang pulong sang Dios nga amon ginwali sa inyo, ginbaton ninyo ini indi bilang pulong sang tawo kundi pulong mismo sang Dios nga nagapanghikot sa inyo nga nagatuo.

¹⁴ Mga kauturan, ang natabo sa inyo pareho man sang natabo sa mga iglesya sang Dios nga ara kay Cristo Jesus didto sa Judea. Kon paano nga nagaantos kamo tungod sa paghingabot sang inyo mga kasimanwa, amo man ini ang natabo sa ila, tungod nga nagaantos man sila sa mga

paghingabot sang ila mga kasimanwa nga mga Judio.

¹⁵ Ang mga Judio amo ang nagpatay sa mga propeta sang una kag sila man ang nagpatay kay Ginoong Jesus. Amo man ini nga mga tawo ang nagahingabot sa amon. Wala gid nalipay ang Dios sa ila ginahimo. Ginakontra nila ang tanan nga tawo,

¹⁶ tungod nga ginatinguhaan gid nila nga punggan ang amon pagtudlo sa mga indi Judio agod maluwas sila. Gani hasta subong nagasulubra ang ila mga sala. Ipaagom na gid sang Dios sa ila ang iya kaakig.

Ang Handom ni Pablo sa Pagkadto sa Tesalonica

¹⁷ Karon mga kauturan, kon parte sa amon, ginahidlaw na kami sa inyo, bisan bag-o pa lang kami naghalin dira. Wala gid kami nalipat sa inyo, gani dako gid ang amon handom kag pagtinguha sa pagpakigkita *liwat* sa inyo.

¹⁸ Gusto namon nga magbalik dira sa inyo. Labi na gid ako, si Pablo, makapila ka beses *nga nagtinguha sa pagbalik dira sa inyo*. Pero ginsablagan kami ni Satanas.

¹⁹ *Gusto namon magbalik dira sa inyo* tungod nga kamo ang amon kalipay kag may pagsalig kami sa inyo.* Kag kon mag-abot na ang aton Ginoong Jesus, sarang kami makapabugal tungod sa inyo.

²⁰ Kay kamo ang amon bugal kag kalipay.

* **2:19** *may pagsalig kami sa inyo nga nagapadayon kamo sa pagtuman sang amon gintudlo sa inyo.*

3

¹ Sang indi na namon maagwanta *ang amon kahidlaw sa inyo* ginpakamaayo namon nga magpabilin sa Athens

² kag pakadtuon dira si Timoteo sa inyo. Utod ta siya kag kaupod namon nga nagaalagad sa Dios sa pagpanudlo sang Maayong Balita parte kay Cristo. Ginpakadto namon siya sa inyo para mapabakod kamo kag mapalig-on ang inyo pagtuo,

³ para wala sing may matublag sa inyo sa mga paghingabot nga inyo ginaagyan dira. Kay nahibaluan man ninyo nga ini dapat gid nga maagyan ta.

⁴ Sang kaupod pa kami ninyo dira, nagpaandam kami nga daan nga hingabuton gid kita. Kag karon nahibaluan na ninyo nga amo gid ang natabo.

⁵ Amo ina nga ginpakadto ko dira si Timoteo para mahibaluan ko kon paano na ang inyo pagtuo, tungod nga indi gid ako mapahamtang; kay basi gintentar na kamo sang manugtentar *nga si Satanas* kag ang amon pagtudlo sa inyo nangin wala sing pulos.

⁶ Karon nakabalik na diri si Timoteo halin dira sa inyo. Maayo nga balita ang iya gindala sa amon. Nagsugid siya nga ang inyo pagtuo sa Dios mabakod sa gihapon kag nagahigugmaanay kamo sa isa kag isa. Ginsugiran man niya kami nga malipayon kamo permi sa inyo pagdumdom sa amon, kag nahidlaw kamo sa amon pareho sang amon kahidlaw sa inyo.

⁷ Gani mga kauturan, bisan madamo ang amon ginaantos, nagakalipay kami tungod sang inyo

pagtuo.

⁸ Nagbaskog kag nagpagsik kami, kay nahibaluan namon nga ang inyo pagtuo sa Ginoo mabakod gihapon.

⁹ Daw ano ang amon pagpasalamat sa Dios sa kalipay nga iya ginhatag sa amon tungod sang inyo pagtuo.

¹⁰ Adlaw-gab-i nagapangamuyo gid kami nga magkitaay kita liwat para *makatudlo pa kami sa inyo kag* madugangan pa gid ang kulang sa inyo pagtuo.

¹¹ Kabay pa nga ang Dios nga aton Amay kag ang aton Ginoong Jesus maghatag sa amon sing kahigayunan nga makakadto kami dira sa inyo.

¹² Kabay pa nga buligan kamo sang Ginoo nga magdugang pa gid ang inyo paghigugma sa isa kag isa kag sa tanan nga tawo, pareho sang amon paghigugma sa inyo.

¹³ Sa sini nga paagi mapabakod niya ang inyo mga tagipusuon, kag mangin balaan kamo kag wala sing kasawayan sa atubangan sang aton Dios nga Amay sa adlaw nga ang aton Ginoong Jesus magbalik diri kaupod sang tanan niya nga mga pinili.*

4

Ang Kabuhi nga Luyag sang Dios

¹ Mga kauturan, gintudluan namon kamo kon paano magkabuhi suno sa luyag sang Dios, kag amo gani ang inyo ginahimo. Pero ginapangabay

* **3:13** *pinili*: siguro ang buot silingon, mga anghel ukonkag mga katawhan sang Dios

namon kamo, suno sa awtoridad nga ginhatag sa amon ni Ginoong Jesus, nga dugangan pa gid ninyo ang inyo ginahimo.

² Kay nahibaluan na man ninyo ang amon mga ginsugo sa inyo nga naghalin kay Ginoong Jesus.

³ Luyag sang Dios nga ang inyo kabuhi matinlo, gani likawi ninyo ang imoral nga pagpakigrelasyon.

⁴ Kamo nga mga lalaki, kon magpangasawa kamo, magpangasawa sa diosnon nga paagi nga wala sing may mahambal nga malain ang mga tawo.*

⁵ Indi kamo magsunod sa inyo unudnon nga mga balatyagon pareho sa ginahimo sang mga tawo nga wala nagatuo sa Dios,

⁶ para indi kamo makapamintaha ukon makadaya sa inyo kapareho, pareho sang pagpanginbabayi sa iya asawa. Ginsiling na namon ini sa inyo sang una kag ginpaandaman gid namon kamo nga ang nagahimo sini nga mga butang silutan sang Ginoo.

⁷ Kay gintawag kita sang Dios *nga magtuo sa iya* para mangin matinlo ang aton kabuhi, kag indi sa paghimo sang malain.

⁸ Kon may ara sa inyo nga indi magsunod sa sini nga mga pagpanudlo, indi ang akon pagpanudlo ang iya ginasikway kundi ang iya sang Dios nga amo ang nagahatag sa inyo sang Espiritu Santo.

⁹ Karon, kon parte sa paghigugmaanay bilang mag-ulutod, indi na kinahanglan nga sulatan pa

* **4:4** Indi klaro ang buot silingon sang sini nga bersikulo sa Griego.

kamo, kay ang Dios mismo ang nagtudlo sa inyo nga maghigugmaanay kamo.

¹⁰ Kag amo gid gani ini ang inyo ginahimo sa tanan nga utod *dira* sa bilog nga Macedonia. Pero ginapangabay namon nga dugangan pa gid ninyo ang inyo paghigugma.

¹¹ Tinguhai ninyo nga magkabuhi sang mali-nong. Indi ninyo paghilabtan ang kabuhi sang iban, kag pareho sang amon ginsiling sa inyo anay, ang kada isa sa inyo dapat magtrabaho para may kaugalingon siya nga palangabuhian.

¹² Kon amo ini ang inyo ginahimo, indi na kinahanglan nga magsalig pa kamo sa iban para sa inyo pagpangabuhi, kag pagatahuron kamo sang mga indi tumuluo.

Parte sa Pagbalik sang Ginoo

¹³ Mga kauturan, gusto namon nga mahibaluan ninyo ang matuod parte sa mga nagkalamatay, para indi kamo magkasubo pareho sang iban nga wala sing paglaom.

¹⁴ Nagapati kita nga si Jesus napatay kag nabanhaw. Gani nagapati man kita *nga banhawon* sang Dios ang mga nagkalamatay nga nagtuo kay Jesus kag paupdon niya sila kay Jesus.

¹⁵ Ginasugid namon sa inyo ang suno sa gintudlo mismo sang Ginoo: nga kita nga mga buhi pa sa pagbalik sang Ginoo indi mag-una sa mga nagkalamatay.

¹⁶ *Sa sina nga tion* ang Ginoo mismo magapanaog halin sa langit nga may pagmando. Mabatian ta ang pagtawag sang pangulo nga anghel kag ang tunog sang trumpeta sang Dios. Kag ang

tanang nga nagkalamatay nga nagtuo kay Cristo banhawon anay;

¹⁷ pagkatapos, kita nga mga buhi pa sa sina nga tion sabnito upod sa ila sa mga panganod sa pagsugata sa Ginoo sa ibabaw. Kag mangin kaupod kita sa Ginoo hasta san-o.

¹⁸ Gani palig-una kag lipaya ninyo ang isa kag isa paagi sa sini nga mga pagpanudlo.

5

Magpreparar Kamo sa Pagbalik sang Ginoo

¹ Mga kauturan, indi na kinahanglan nga sulatan ko pa kamo parte sa kon san-o matabo ang mga propesiya nga ini.

² Kay nahibaluan na ninyo nga ang pag-abot sang Ginoo mangin pareho sa pag-abot sang makawat sa kagab-ihon.

³ Matabo ini samtang ang mga tawo nga wala nagatuo nagasiling, “Malinong ang tanan kag wala sing katalagman.” Pareho sa pagpasakit sang babayi nga manugbata, hinali lang nga mag-aabot sa ila ang kalaglagan, kag wala gid sing may makapalagyo sa ila.

⁴ Pero kamo mga kauturan, wala nadulman. Gani kon mag-abot ang Ginoo indi kamo makibot pareho sang pag-abot sang makawat.

⁵ Kay kita tanan nasanagan na. Wala na kita sa kadudulman.

⁶ Gani indi kita dapat magpareho sa iban nga nagakatulog,* kundi magbantay kita kag magpugong sang aton kaugalingon.

⁷ Kay ang mga tawo nga nadulman pareho sang tawo nga tulog *nga wala nagabantay* ukon pareho sang tawo nga hubog *nga wala nagapugong sang iya kaugalingon*.†

⁸ Pero tungod nga nasanagan na kita, dapat magpugong kita sang aton kaugalingon. Gamiton ta bilang panagang sa dughan ang aton pagtuo sa Dios kag ang aton paghigugma sa iban. Kag gamiton ta bilang helmet ang aton paglaom nga luwason kita *sang Dios*.

⁹ Kay wala kita pagpilia sang Dios para silutan kundi para maluwas sa silot paagi sa aton Ginooong Jesu-Cristo.

¹⁰ Napatay siya para sa aton, agod bisan kita patay na ukon buhi pa *sa iya pag-abot*, magakabuhi kita upod sa iya.

¹¹ Gani magpadayon kamo sa paglinipayay kag pagpalig-unanay sa isa kag isa, pareho sang inyo ginahimo subong.

Katapusan nga mga Laygay kag mga Pagpangamusta

¹² Karon, mga kauturan, nagapangabay kami sa inyo nga tahuron ninyo ang mga nagapangabudlay sa inyo. Ginpili sila sang Ginoo nga magtuytoy kag magtudlo sa inyo.

* **5:6** *nagakatulog*: siguro ang buot silingon, *nagapatumbaya sa paghimo sang maayo*; ukon, *wala nagabantay sa pagbalik sang Ginoo* † **5:7** sa literal, *Kay ang nagakatulog, tulog kon gab-i; kag ang nagapahubog, hubog kon gab-i*.

¹³ Gani tahuron gid ninyo sila kag higugmaon tungod sa ila obra. Magkabuhi kamo nga may maayo nga relasyon sa isa kag isa.

¹⁴ Nagapangabay man kami sa inyo nga paandaman ninyo ang mga matamad. Palig-una ninyo ang mga mahinadlukon kag buligan ang mga maluya *sa ila pagtuo*. Kag magmapinasensyahon kamo sa tanan.

¹⁵ Siguruhon gid ninyo nga indi kamo magbalos sing malain sa naghimo sa inyo sing malain, kundi tinguhai permi ang paghimo sang maayo sa isa kag isa kag sa tanan nga tawo.

¹⁶⁻¹⁸ Tungod nga kamo ara kay Cristo Jesus, gusto sang Dios nga magkalipay kamo permi, magpangamuyo sa tanan nga tion, kag magpasalamat bisan ano ang inyo kahimtangan.

¹⁹ Indi ninyo pagpunggi ang ginapahimo sang Espiritu *Santo*;

²⁰ kag indi ninyo pag-ibaliwala ang iya ginapahambal.

²¹ Pero dapat usisaon ninyo ang tanan *kon matuod nga halin sa Dios ukon indi*. Tipigi ninyo ang maayo,

²² kag likawi ang tanan nga malain.

²³ Kabay pa nga ang Dios nga naghatag sa aton sang kalinong magtinlo gid sang inyo kabuhi para wala sing may makita nga sala sa inyo, kag kabay pa nga tipigan niya kamo nga wala sing higko *sa inyo bilog nga pagkatawo*—sa inyo espiritu, kalag, kag lawas—para sa pag-abot sang aton Ginoong Jesu-Cristo wala sing kasawayan sa inyo.

²⁴ Ang Dios nga nagtawag sa aton masaligan, gani nahibaluan namon nga himuon gid niya *ang*

amon ginasiling nga ini.

²⁵ Mga kauturan, pangamuyui man ninyo kami.

²⁶ Bilang mag-ulutod kay Cristo, kamustaha ninyo ang tanan nga utod dira.[‡]

²⁷ Nagasugo ako sa inyo, suno sa awtoridad nga ginhatag sa akon sang Ginoo, nga basahon gid ninyo ini nga sulat sa tanan nga utod dira.

²⁸ Kabay pa nga pakamaayuhon kamo sang aton Ginoong Jesu-Cristo.

[‡] **5:26** sa literal, *Kamustaha ninyo ang tanan nga utod nga may balaan nga halok.*

Biblica® Libre Ang Pulong Sang Dios
Hiligaynon: Biblica® Libre Ang Pulong Sang Dios
(Bible) for the Philippines

copyright © 1996, 2006, 2011, 2022 Biblica, Inc.

Language: Ilonggo

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Libre Ang Pulong Sang Dios™

Copyright © 1996, 2006, 2011, 2022 sang Biblica, Inc.

Biblica® Open Hiligaynon Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2006, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

Ang “Biblica”, kag ang Biblica logo mga trademark nga ginrehistro sang Biblica, Inc sa United States Patent and Trademark Office. Gin-gamit nga may permiso.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Magamit sang tanan ini nga obra/translation paagi sa Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Agod makita ang kopya sang ini nga license, bisitahi ang <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> ukon magpadala sang sulat sa Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Ang Biblica® amo ang trademark nga rehistrado para sa Biblica, Inc., ang paggamit sang sini (Biblica®) nga trademark ginakinahanglan sang permiso halin sa Biblica, Inc. Suno sa polisiya nga ginbutyag didto sa CC BY-SA license, mahimo nga kopyahon kag idistribute ining orihinal nga obra/translation basta nga ipabilin ang trademark nga Biblica® suno sa orihinal sini nga pagkasulat. Kon yara ikaw nga ginbag-o ukon ginhimo nga modipikasyon sa sini nga kopya, kinahanglan ipahibalo kon ano ini kag butangan sang sini nga impormasyon: “Ang orihinal nga obra/translation iya sang Biblica Inc. magamit ini nga wala sing bayad, bisitahi lang ang www.biblica.com kag ang open.bible.”

Ang impormasyon bahin sa copyright kinahanglan makita sa Title ukon copyright page sang obra/translation. Amo ini ang dapat masulat:

Biblica® Libre Ang Pulong Sang Dios™

Copyright © 1996, 2006, 2011, 2022 sang Biblica, Inc.

Biblica® Open Hiligaynon Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2006, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

Ang “Biblica”, kag ang Biblica logo mga trademark nga ginrehistro sang Biblica, Inc sa United States Patent and Trademark Office. Gin-gamit nga may permiso.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Kon may yara ikaw nga ginbag-o sa kopya, kinahanglan nga mahibal-an ini paagi sa paggamit sang pareho gihapon nga license (CC BY-SA).

Kon kinahanglan nga ipahibalo mo sa Biblica Inc., ang imo ginhimo nga pagbag-o ukon modipikasyon sa sini nga kopya, palihog bisitahi kami sa <https://open.bible/#feedback>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Libre Ang Pulong Sang Dios™

Copyright © 1996, 2006, 2011, 2022 sang Biblica, Inc.

Biblica® Open Hiligaynon Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2006, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

Ang “Biblica”, kag ang Biblica logo mga trademark nga ginrehistro sang Biblica, Inc sa United States Patent and Trademark Office. Gin-gamit nga may permiso.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

84488a6a-84c1-596e-af6b-5a0f432656b4